

第一次出远门¹

The First Time to Go Far Away

伊拉 乌克兰卢甘斯克国立大学孔子学院

刚到美国的时候，“我”为什么总是哭？

Why did “I” always cry when I first arrived in America?

01

去年我去美国²的夏令
营³工作，才过了一个月，就
很想家了。因为想家，所以我

1. 出远门 chū yuǎnmén
to go far away

2. 美国 Měiguó p.n.
the United States

3. 夏令营 xiàlìngyíng
n. summer camp



很难过，总是哭，夏令营里的孩子们经常问我：“你怎么哭了？生病了吗？”我回答：“我想家了，我想爸爸、妈妈，也想我的男朋友⁴。”

一个月后，我认识了一个美国女孩，她请我去她家一起住。他们一家人对我都很热情，我也很喜欢他们。在这

4. 男朋友 nán péng you
n. boyfriend



里，我能练习英语⁵，我们还一起去旅游。

一天，我爸爸、妈妈来电话，问我还想不想家，还哭不哭了。我说我不哭了，我告诉他们，我有了一个美国的家。

我很喜欢第一次出远门的经历⁶。

5. 英语 Yīngyǔ p.n.
English (language)

6. 经历 jīnglì n.
experience



练习 Exercises

一 选出正确答案。Choose the right answer.

A. 认识 B. 热情 C. 难过 D. 旅游 E. 练习

1. 因为想家，“我”很（ ）。
2. “我”（ ）了一个美国女孩。
3. 他们一家人对“我”都很（ ）。
4. 在这里，“我”能（ ）英语。
5. 我们还一起去（ ）。

二 判断对错。True or false?

1. “我”以前没有去过美国。 ()
2. “我”在美国生病了。 ()
3. 那个美国女孩对“我”很好。 ()
4. “我”的家在美国。 ()
5. “我”很喜欢这次夏令营的经历。 ()

☺ 说说你第一次出远门。

Talk about the first time you went far away.

1. 你第一次出远门的时候多大?

How old were you when you first went far away?

2. 你去了哪里?

Where did you go?

3. 你和谁一起去的?

Who did you go with?

4. 你去那里做什么?

What did you do there?